ԱՐԵՎ 10 ١٢٩٣ ՄՈՒՀԱՐԻՄ ١١ 1876 ՅՈՒՆՎԱՐ 26 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԼՍԻ ԱՎԱՓԱՆԱՆ ՓԵՏՐՎԱՐ 7 Ն. 3034

Մանղուվկի էֆենտի սէնէտէ 300 նիւսխէ իթիպարը բայ, գբյուկիթի խթանալը իչին 2 լիրա օլտուղու կիպի թաշրալար իչին տանխի սէնէտէ 300 նիւսխէ վիրիլէրէք, վէ բօսթա բարաբը տա իչինէտէ օլարագ օն իքի սիմ մէճիտիյէ տիր։
Նիւսխէսի 40 ար բարաեա սաթ ըսնագ տար

Պատկերազարդ Էֆեմերիս

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթըրը 1 ինճի տէֆա 3, 2 ինճի տէֆա 2, վէ 3 ճիւ վէ սայիր սէֆալար իչին 1 ղա վէ իլան սրրասընա գօնուլմաեան իլանըն սաթըրը 5 ղա։
Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէնճէնպիհ բազարընատա վագը Նո. 41 Իբսի խանընատա Կարապետ Ց. Փանոսեան խուրնէ կէօնդէրիլէճէք տիր

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

Մէմալիքի մահրուսէտ մահպէոնէթ ուսուլի իլէ հապսխանէլէրին տախիլի խարէլէրինէ տայիր Իճրա մէճլիսի պիր գանունամէ թանզիմիյէ մէշղուլ օլտուղու, վէ ասկէր թարաֆան մէղբիւր գանունամէնին պա իրատէյի սէնիւեէ թատիգինէ վէ մերի իւլ իճրա թութուլմասընա ինթիզար օլունտուղու հալտէ, մադամ սատարէթան տախի վալիլէրէ պէրիր թահրիրատը ումումի իրատ պույրուլարագ, հապսխանէլէրին բէք աղ մէմնուն օլաճագ ահվալի հաղբրէսի իւղէրինէ, միշարիէյհիմ վալիլէր հաղարաթընին նազարը ախդաթըրը տաքէթ օլունմուշ, վէ այնի մահէլլ իչինտէ պիր չօղ մահպէսէլէրին թէվզիք իսալմէսի, վէ հապսխանէլէրին թէմիզ թութուլմասընա զիւատէ նէզարէթ օլունմասը, վէ պօրճ իչին մահպէս օլանլար իլէ միւճրիմէրին այնի մահէլատէ ալը գօնուլմասընարը, վէ մահպէսիլէթ միատէթինին պիր ան էվվէլ թէնզիլի խուսուսունտա, տատարարին միմրին մէրթէպէսի չարուղ բուլէթի գէլընմասը, վէ իչղու էվամիր մէմալիքի մահրուսէնին հէր թարաֆընատա մէրի իւլ իճրա թութուլմագ իչին, վաղիէր թարաֆընատա միթասարրըֆլարա վէ միթէսարրըֆ վէքիլէրինէ թէպլիղ իսալմէսի, թահրիրատը մէղբուրատ չէտարէն վալիլէրէ թաքիրէ պույրուլմուշ տուր։

—Լէվընթ Հէրբա զաղէթասընատա օգունմուշ տուր.

Գատր քէսէրինատ ատարը ատիդաճա պիր թաղըմ էշեա պուլունմուշ տուր։ Ճէօյլէքի Մոատա պուրնունան ալթընատա չաղալ թաշլարը իչինտէ պիր չօղ էսկի ադճէլէր պուլունուպ, էքսէրիսի Բօմալբարը սիքքէսի իսիչ։ Հաթթա պիր դաչ սատի զարֆընատա օթուղ գատար սիքքէ թէճէմմիւ խաիէպտիրմիշ տիր։ Պիր տէ պիր չօղ գարշունատան մատանուլ պրօշար, եիւղիւք մէ սաեիրէ պուլունմուշ տուր։ Պու էշեանդն ֆուրթունալը հատատա տաշկալարա մէ եա տէլ իլէ կէլտիկի մալիւմ տէգիլ տիր։

Մէղբիւր սիքքէլէրին էքսէրիսի պաղէր օլուպ, էչլերինատն պիրի ալթան օլատուղ ուէյլէնիլիւր։

—Կէչէն չարշէնպիհ կիճէսի Պէյօղլանատա Գայլանճաւ գուլլուղանատա պիր խանէնէ պիր նէֆէր խրրտըղ կիրէրէք, խանէ սահիպլէրինին բայթօտանան ճէպինտէ պուլունան պէշ ատէտ պէշ եիւղիւք պանդնօթ իլէ, կիւմիշ թաղըմընա միթասալիդ տայիր պաղը էշեա սիրգաթ խաէրէք ֆիքրատ իթմիշ տիր։

—Բէնճէնպիհ կիճէսի Գալաթատա եիւքսէք գալարրըմտա հարիդ զուհուր խաէրէք, պիր մաղազա միհրիբէք օլմուշ տուր։

—Բարեկենդան հաֆթասը զարֆընատա, Ֆրանսա վէ Ռուսիա սէֆարէթխանէլէրինատ պաղբ սուարէլէր վերիլիպ, պու սուարէլէրատ բաղս տախի իճրա օլունաճաղը իշխարմիշ տիր։

—Մուախիարէն աֆվ օլունան բուպի էօշլուրատէն իքի սէնէ էվվէլ ճանիպի տէվլէթատէն թահսիլ ղէլընան մբգատարը իւատատ օլունաճաղընը Կիրիա վիլայէթինին բէյմի զաղէթասը էհալիսէ իլան էյլէմիշ տիր։

(Թվ 22 ղիլգատէ սէնէ 29։ Թարիխլի մաելիսէ նէզարէթի ճէլիլէսինատն Կիրիա վիլայէթինէ իրսալ պույրուլան թահրիրատը պիլինէն սուրէթի տիր)

Կիրիա ճէզիրէսի էհալիսինին աշարատան օրան զիմմէթլէրինին մուափիկ էյլէմէսի պրոգրամատա տայիր օրան իրատէյի սէնիէսէ թէֆվիզան թէրդինի զայար հադդինատա իսթիֆասը բէսէի միթէզամմին թէվարիխ խատէն ֆէյ 1 թրշրինի սանի սէնէ 91 թարիխլի վէ 102 նիւմէրօրա թահրիրատը ալինէսի ասիֆանէլէրի վարիսատը ումումիսէ մուհասէպէսինէ լէտ էլ հավալէ, միւլթէզիմէյին վէ ասնիսա վէ քիֆէյա զիմմէթլէրի միսէթէնատ օրմաղ իւղրէ պի պուարէթ էհալինին 88 սէնէսի նիհատեէթինէ տէկին վերիլ վէ աշար վէ էմվալը սահիբէսէն օրան զիմմէթլէրինին թէրդինի զայար լաղըմ կէլէճէկինատէն, օղ վէճհ իլէ իճրայի իճատաղընին սավալը վալանի տէօթատրիէրինէ թէպլիղի, պա թէղբէրէ իֆատատ դէյընմէշ օրմաղլէ, պէրվէճհի մուհարրիր էյֆատը միպթէզասը պաղընատա էմր ու իրատէսի հաղրէթի մին լէ իւլ էմրին տիր։

—Զ շէմօվիսատ հիւքիմէթ դոնաղընին իմթիհանընատ օրաղ, պիր ատալէդ հարէմ սատիրէսի, վէ մուտիսատրին սատաքիրի շահանէ խատմախանէսի իմթիհաղ գէլընմէշ օրան իքիզաղ խանէնին պիրինատէն յունիսար բուտինին 16ին ճր կիւնի սէթէշ զուհուր իմմէսի իւղրինէ մէմուրինի մահէլլինէ վէ էֆրասը զաղմինէ իլէ էհալիյի Մուսլիմէ նէթիշէրէք, պիլէգատամ էթրաֆա սիրասէթի իմմէքտիրին վէ հիւքիմէթ դօնաղընա զարարը տօղունմաղտըր, եաղընըզ մէղբիւր պինա միհրէք օրաղ հալտէ եանկընին ատատարրըտաղընը Թունա զաղէթասը եազմըշտըր։

—Սըրղ պէյ իրրէնս Միլանա սուեի դատա իթմէք իւղրէ Սըրղըրըրին իմթիֆաղ իմանքլերի խաղէր ալինարաղ, պաղբ քէսան տէրատէթի օրունմուշ խոտատ, բբրինի միչարիէյհ դօրդատատան տէշարբիա չըդամանընը, դօնաղը տէրատնինատ մահպատ կիպի օմուրմաղատա, վէ զէվճէսի տախի էօյէ էմնիեէթտէ պիր մէմէքէթատն չըդըգ կիթմէլերի տահա խաեբրը օլաճաղընը քէնտիսինէ նասիհատի իթմէքտաք օղատատնա Դանթ Նարա նամ Մաճար զաղէթասը եազընը տար։

—Խրատիվիեէթի Մըսրիեէ խարիճիեէ նազրը տէվլէթը Ճերիֆ փաշա հազրէթլէրի, ալաֆրանկա յունիսար 16 թարիխլի Մըսրատա մուգիմ ճէնէրալ գոնսուլարա պիր թահրիրատը ումումի կէօնտէրէրէք, Սիրիատան կէլէճէք էմթատա վէ էշեանդն յունիսար 18 տէն իթիբարէն Մըսր լիմանլարընա սէրպէսթ բրրատիդա իլէ գապուլ օլունաճաղընը, չինքի Սարիէտէն ալընան մուխաբերատը բէտիկյէտէն, օրալարատա գէլէրա իլլէթինին քեամիլէն մահվ օլմուշ օլաուղու անլաշըլընը խատկի թէպլիղ գէլընմիշտիր։

—Կէչէն չարշէմպիհ սապահընը, պիր էրմէնի գաբրը զէվճի իլէ պիրլիքատ Շերքէթ վարօրլարընատ պիրինէ օթուրմաղ իւղրէ Գուրու-չէշմէ իսկէլէսինէ կէլտիրլէրինատ, պիր տար վէ ինսիզ սօղագատան կէչէր իքէն, իւղրէրինէ պիր խրրտըղ կէլմիշ, վէ մերգումէնին գօճատընա չիատէթլէ իքի թօգաթ վուրուպ, շաշրրթարգատան սոնրա պիչարէ գատրընը քիւրէլէրինի գօրարրըպ ֆիքրատ էյլէմիշ տիր։

—Կէչէն բէնչէմպիհ կիճէսի չէնատ նէֆէր խրրտըղլար Արնավատ քէօյինատ վագի Բումարքն մէղարլըղ իչինատ պուլունան քիչիք պիր քիլիսէնէ կիրէրէք, քիլիսէնէ միհրաբլիք պաղբ էշեա սիրգաթ իթմիշլիր տիր։

—Անթի Հատունէթի ֆէրդատընա տատիլ պուլունան Անտոնեան նամ բէհատիրին թարիդաթը, պօրճարընը էօտէմէք իչին, Բօմա շէհրինատ միհթասարրըֆ օլատուղու ատիդ մանատթըրը 100 պին ֆրանգա սատմըշ օլատուղու Լա Թիւրքիատ օգունմուշ տուր։

—Կէչէճէք մարտ բուտինին տօգուզունատան էվվէլ Իրմիրատ գէօնան քէսիլմէսի, շէհրի մէղբիւր տայիրէնի պէլէտիեէսի թատրոֆընատան գատատլարա էմր օլունմուշ տուր։

—Պօնտա հատատատանատ Ավկըսպուրճէր Ցէյթունէկ նամ զաղէթատա շատ վէճհ իլէ եազըմըշ տիր։

Պէն, բրէնս Բիէր Գարաեօրկօվիչին Պօնտատա իճրա իթտիկի պաղբ թէշէպպիւսլերէ էհմիյէթի վերմէտիկինատէն, վէ միւմայէյհին պիր իշ կէօրմէք իչին Պօնտաեա չաղրըմըշ օլատուղունու զանն իթմէտիկինատէն, քէնտինին մէղբիւր թէշէպպիւսատթը հաղդինատա սիդէ մալիւմատ վերմէմիշ իսիմ, ըսքին պաղբ Ատանան զաղէթասընը միւմայէյհ հաղդինատա պէնանը էֆքէար էյլէմէքատ օլատուղընատան, պու պաղատ պէնատ զաղէթանընը օգուեանարատ պէր վէճհի սոթի մալիւմատը վերմէքլիկի մինասիպ ատատ խոտրիմ։

Պօնտատա իրմիրալ պաշլար պաշլամաղ, Բիէր Գարաեօրկօվիչ ասկէրլէր պիրլէշմէք իւղրէ հատատատ կէչմիշ օլմաղը։ Լաքին միւմայէյհ Սըրպիստանին մէմուրլարը թարաֆընատան ատանըմաղատա օլատուղունատան, Բիէր Մուքանիչ խամիյէ կէղէնմիշ տիր։ Վէ Սըրպիա հատատատանատ ուեումաղատա օլմասընատան տօլայը, Բէլչիա նամ շահսըն թահթը գօմանատատընատա պուլունան ատի Ֆըրդատընին մաղլուպ օլմասընատա միւմայէյհ Գարաեօրկօվիչ, հաղդընատա հիչ պիր շէյ էշիտիլմէմիշ տիր։

Պատէհու Գարաեօրկօվիչ, Պօնտանին եօղարը թարաֆլարընատա վագը Ունանամ մահէլլին քէնարլարընատա եէնիատէն զուհուրա կէլմիշ տիր։ Հալպու քի միւմայէյհ օրատատ խամինի կիպ լէմէյիպ, պիլատ սէրկէրատէք խրատէթինի տէրիհատ էյլէմէք իւղրէ խամինի ալէնէն ֆաշ պիլի իթտիրմիշտիր։ Վէ Ինանդ կինէրլրինատ ատիլէր ժօմիյատա ատաբ մէշվէրէթ իթտիրլէրինատ, Գարաեօրկօվիչ, թէքրիպ ատէէրէ սէրատար օլմաղլըղը թէհլիֆ էյլէմիշ, լաքին քէնտինէն շատ թէհլիֆի դատաղ օլունմայընը, մէմուրլեէթի մէղբիւրեէ Հաղմանէք նամշահատ նատաղ թաեին դէյընմիշ տիր։

Իշթիտիկիմէ կէօրէ, օղ վագթատան պէրու Գարաեօրկօվիչ, մէղատրը ճիւղխէն միւրէքքէպ պիր ատի ֆըրդասընին պաշքընա կէչէրէք, քէնտի մէնաֆիինէ օլարագ Պօնտատա դավկա իթմէքտաէ տիր, նատալի կէչինպէրատ Տօղրոսէլօ ատինէն քիչիք պիր Օսմանը դարիեէսի իւղրինէ հիճատ իթմիշ տիր։ Ֆագաթ Սըրպլըրը, միւմայէյհին նէյէթ վէ թատավ վուրարընա մէյեալատ էյլէյէր տիր։ Սըրպլոսթանին պիրինճի դարբիտրբճրը օլուպ, Գարաեօրկօվիչին պէօյիք բէտէրի պուլունան Գարաժօրժ, քէնտի թարիխլէրինին պէրինճի դահրէմանարընատան պիրի մաղանընատանայի հիրամէթ վէ բէյայէթ օլմուշ տուր, լաքին պունատն մուզայիրի բէտէրի Ալէքսանտր քէնտիսինի մուհաֆոզա խատմէյիպ, 1858 սէնէսինատ Սըրպլըրը թարաֆընատան թատա օլունմուշ տուր։ Պունատն պաշգա, 1868 սէնէսինատ վուդա պուլան բրէնս Միշէլին դոմլինէ, միւմայէյհ Սէլէքսանտրըն սէպէպ օլատուղու տայիմա շիւրհէ օլունմաղատա տար։

Պինատէն սոնրա Գարաեօրկօվիչ ֆամիլիատը Սըրպլոսթանատա սէվիլմէսինէ պաշգա, սէվիլմէսի տատի միւմքին տէյիլ տիր։

Բիէր Գարաեօրկօվիչէ կէլինճէ, միւմայէյհ թահսիլի իւբատա պաշլատաղը սրրատատ, խայլիճէ խարաղը տիրատէթ էյլէմիշ, վէ պունատն պիր դաչ սէնէ մուդատատէ սէրպլոսիյէթի իւղրինէ Սթատար Միլին քիմատընը սրրագ լխանընա թէրճէմէ էյլէմիշ տիր։ Լաքին մուտիսիրէն միւմայէյհ Նիքոլա Բարիղլի կիպի էօմիր կէչիրմէկինատէն պօրճրա տիչիչ օլատուղունատան, բէտէրինին Մաճարիստանատ միւթատարբֆ օլատուղու էմրը չու ուզրա տարֆ էյլէմիշ, վէ պունատնրա տատի թէքրիրին պօրճարընատան դարբմուբանայը, պու պատատ Ֆրանսատատ խայլի թաղելիպ տիրա տիւչար օլմուշ տուր։

Գարաեօրկովիչին ասքերիճէ մալիւ-մութը վէ շախսի ճէսարէթի ինքնար օ-ըունամաղ։ Միւմսիլէյհ Ֆրանսա իլէ Բրուսիա մուհարէպէսի էնասընտա, ֆրանսըզ օրտուլարը իչինտէ շէճասթ-լա մուհարէպէ իրթիմիշ տիր, լաքին քէնտիսին Սըրպիսթանըն թախթընա գուստա խոպիլէսի զայէթլէ շիւբհէ-լի տիր։

Ճիմսիքի հալ բրէնս Գարաեօրկովիչ Սըրպը ասիալխթիրլէ (հէր շէյի ա-լէսսէվիյէ գուլլանմաղ. խթէնէնդէրին ֆըրդասը) սըղը միւնասէսպաթտա օ-լուպ, պունլարտան պաղբարը միւսու-իլէյհ թարաֆընտան պէսլէնմէքտէ տիր-լէր, հալպուքի Սըրպիատա նէ՛ ուճ տէրէճէ զէնկին վէ նէ՛ իշճի սընըֆլա-ըը պուլունմասը ընտան, մէմալիքի մէղքիւրէ ասիալխթիրէ բէք մու-վաֆֆըգ տէյիլտիր։ Պինաէն ալէյհ Բիէր Գարաեօրկովիչին Պոնատա լճ-ըա իթտիկի թէչէպուլուքէրտէ մու-վաֆֆագ օլապիլմէսի զաեէթլէ շիւպ-հէլի տիր։ Զիւնքի միւսիսլէյհ ճէսիմ պիր ֆըրդա թէչքիլինէ միւդթէտիր օլամաեբ, մանէթինտէ պուլունան քիւչիւք ֆըրդաեը տա քէնտիսի պէս-լէմէլի տիր։

Թիմսիքի հալ դար վէ ասլա դատ տօլաեը, էշղըեանդն քիւանֆիէյի մու-խասէրաթը դաթթ օրունմուշ տուր։

—Բատատան ալանֆրանկա յունվար 26 թարիխիյլէ Սթամպուլ գաղէթասը-նա շու վէճհ իլէ եաղըմըշ տուր։

Միւթէատրբիֆքընմէզ սատատէթլու Տի-լավէր փաշա եէրինէ, Պէյրութ միւ-թէատրբիֆը սատրդ սատատէթլու Բաեիֆ էֆէնտի նատպ օրունմուշ տուր։ Միւ-շարիւէյհ Տիլավէր փաշա, պիր չօգ սույի մուամէլաթը քէօրէրինտէն գա-բարմանա պաշլամըշ օլատուգունատան, մէղքիւր թէպարիլթ էհալիսինի մու-ճիպի թէէսիֆիւ օլմուշ տուր։

Պիր հէնուզ եէնի միւթէատրբիֆքըմը-ղը թանրմանէրդ։ Ալաքին միւշարիւէյհին, քէնտի սէյէֆի թարաֆընտան կէօսթէ-բիլէն կիւզել թարիղե սիւլիւք խատճէ-կի, վէ ճէղիբէյի մէղքիւրէ էհալի-սինի մէմնունն գելաճաղը գավիէն զանն օլունուր։

Պունատան պիր գաչ կիւն ադաէրֆէ-նա պիր վուգութի զուհուրա կէլօր։ Շէօյլէ քի, պիր գաչ Բում գարբլարը, էտէպէ մուզայիր հարէքէթ իթտիքլէ-բինատէն, վէ հէրքէսին կէօղիւնէ ֆէ-նա կէօրիւնճէկի թատիկ պուլունուս-ղունատան, մահէլլի մէղքիւրատն բա-բասլարը, մէղքիւր գարբլարին օրա-տան թատրա ու թէպիեիսի հաղդընատա դայմաղամա արղըհալ թատրամ իթ-միշլէր, վէ դայմաղամ գարբլարը ոտղ ու կիրիֆթէլ, օրանքին պաշ բաբասընին խանէսինէ իրսալ խոպ, պաշ բարատ տախի պունա մուխալիֆէթ իթմէմիշ տիր։

Եունան դօնտօրատա վէ քիլի Բիլիրուչ-չի, պու քէյֆիեէթտէն խատէրատար օշ-տուզու կիպի, պունլարտան Եունան թէպատա բնատան պիր գարբիր թատէղ էյլէմէք իչին, պաշ բարատին խանէսի-նէ կիտիպ, պաշ բարաս պունա մուխա-լիֆէթ իթտիքտա, վէքիլի միւմսիլէյհ խանէսինէ ատամէթ իլէ իւնիֆորմասընը կիսինմիշ, վէ էլինէ սիլահ ալարաղ, մախատամի իլէ պէրապէր պաշ բարա-սընին խանէսինի մուհասէրէ իթմիշ, վէ պաշ բարաս իսէ իչին նէ օլաճաղընը էվվէլինատէն ֆէհմ իթմէքտէ, խանէ-սինէ սէքիղ նէֆէր ղազթիսէ ճէլդ էյ-լէմիշ տիր։

Ֆիլիբբուչի պաշ բարասընն խանէսի-նէ կէլէրէք, քէնտիսի իլէ բէմէն կէօ-բիւշճէկինի պէեան իտիպ, բարաս տա-խի պունա ճէվաղէն, միւսիսլէյհ սի-լահլարընը թէրքիթմէտիքճէ, քէնտի-սինի դապուլ իթմէճէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Օ կիւնիւ վուգուաթ օ մէրքէզտէ դալբաղ, ֆէրասաը կիւն բաբաս դարբ-լարը պիր մատունա իլէ Դարթէլբրիչօ-եա սէվգ խոպ, մէղքիւր վէքիլին մախատամի տախի պիր մախատս դա-եբգա արդալարընատան կիսէրէք, Եու-նան թէպարեէթինտէ պուլունան դա-բրեը ախղ ու կիրիֆթէլ, դօնտօրատա-նէճէ կէթիրմիշ տիր։

—Ֆէօխանէյի ամիրէ միւտիրի ա-սաքիրի շահանէ դայմաղամլարընատան Թէվֆիգ պէյ տիւն սատահլայն եաթ-տըղը օտատա հէր նէ սէպէպէ մէսնի իսէ թատանճա իլէ քէնտի քէնտիսինի թէլֆիֆ իթմիշ տիր։

— Տիւն կիճէ պաղը վիւքէյայի ֆի-խամ հաղարաթը սատրազամ հաղրէթ-լէրինէն դօնտաղլարընա ատիմէթլէ թա-ամատա պուլունմուշ տուր։ Իշ պու թա-ամատա Լօնտրատան կէլմիշ օլան մըսրը Համնտա տախի պուլունմուշ տուր։

—Կէչէն ճումա իրթէսի կիճէսի Սատրազամ հաղրէթլէրի վէ ատիր վիւ-քէյայի ֆիխամ հաղարաթը սէրատքէր բաշա հաղրէթլէրինէն դօնտաղլարընատա թատամատա պուլունուպ պաղբ մուհիմ մատատէր թէղէքքիր պույրուլմուշ տուր։

ՍՕՆ ՀԱՅԱՏԻՍԱՆՔ

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Լօնտրա, 4 փետրվար

Ֆէղէմէնք ֆիլօռա, Վէնէզուէլա սվա-հիլինէ վասը օրատա։ Մուհարէպէ վուգու-ենակ Ինկիլթէրէնին մէնաֆիինին մուհաֆաղա-իչին Ինկիլթէրատան օրթարատա պիր ֆըրդ-ամին կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՋԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա, 4 փետրվար

Խրէլատթ օրիչա Վիէննատա ատամթ իթ-տի։ Կարընն սարայատա պիր պալ վէրիլ-ճէք տիր։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 4 փետրվար

Անատթ օ իչին մուախթարէն վուգու պու-լան ինթիխապատա 142 ճիւմհուրիյէթ թարաֆթարանը օլսրադ թային օլունմուշ վէ ատիր սէնատթէօրլը սատիր ֆըրդ ալար-տան պուլունմուշ տուր։

Բարիս, 4 փետրվար

Խրանսատան ալանան խատէրլէրէ կէօ-րէ Գարլիթթէրին սուրէթի դատթիսատ միւն-հէմմ օլմատըգընը իլմտա օլունուեոր իմիշ։

Լա Ֆըրանս նամ գազէթա միւսիւ Պիֆֆ-ալէյհինատ իֆթիրանէ միւճատրէթ իթտի-կինատէն ալէյհինատ տատատա դընամ օլուն-մուշ տուր։

ԻԹԱԼԻԱ

Բոմա, 4 փետրվար

Մէարիֆի ումումիյէ նազիրը միւսիւ Գենի ադը սուրէթատ խատթա տուր։

Բէատէ դօմինիօնու Թիրը նամ նէհրի իւզրինատէն կէմի կէչէպիր պիր հալ վագ իթմէք իչին օլան նիզամնամէյի դատուլ իթտի։

Գարինալ Հօհէնլօհ պուրատա կէլէրէք Ալմանեա Դաթօլիքլէրինի հիւքիմէթ իլէ ուղրաշթըրմաղ իչին պիր նիզամնամէ թան-զիմի հազրընատա բաբա իլէ միւզաքէրաթա միւսաատէրէթ խլէմիշ տիր։

ՄԷՄԼԷԿԷԹԼԷՆ

Պուքրէշ, 4 փետրվ.

Միւտիրան մէճլիսի ըլյիսի, վուգու պու-լան պիր սիւալէ ճէվապէն, խարէթ Բարիս մուահէսէսինէ խթիխալէն պիր թարաֆը-ղը քեամիլէն էյգիա խէճէկինի վէ հարպի-եէ միւտիրիեէթի թարաֆընտան թալեպ գելընան զըրէալթօ տախի եալընըզ պիր մուհարէպէ վուգու պուլուր իսէ հազրատա պուլունմաղ մաղսատի իլէ խոուկինի վէ պի-նաէն ալէյհ իսարէթին տատա մուհարէպէ էֆքեարընատա օլմատըգընը պէեան էյլէմիշ տիր։

ԻՍԲԱՆԻԱ

Մատրիտ, 4 փետրվար

Վէկրա հիվարընատա պու կիւնկէրտէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլմատ տըր։

ԳՂԼԱԹԱ ԲԻՈՂԱՍԸ

Էսկ. Ռամ. 2½ յունվ. ախշամ դարանտը	22 12
Էսկ. Ռամ. 26 յունվ. սպհ աչ.	22 18
Էն եիւքսէք »	22 18
Էն աշաղը	22 13
Սատթ 7	22 16
Իսթիդրատ 1863(Մութթօն)6 0/0 Ֆր.	132
» 1865 (Մութթօն)6 0/0	132
» 1869 (Բինար)6 0/0	120
» 1872 (Պոն տիւ Թըրէզոր) 9 0/0 լիրա սթէր. դ. ք.	35 1/2
» 1873 (Բինար) 6 0/0	116
Բուսկի Շըմէնտիֆէր 3 0/0	53
Քոնս. դուբոն ըսպանիոլ 0/0	168
Շըմէնտիֆէր » » Ֆայիզը	
Բէրօր փրդ.	7–8
Հէվանսիպ փրդ.	5–6
Ադճէ Ֆայիզի 0/0	15–16

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԱԹԸ

Քոլոմի ժէնէրալ 6 0/0 Լիր. Օտ.	3–20
Սօսիէթէ ժէնէ. 6 0/0 Լիր Ամ.	3–16
Սատանլօ պանգասը	
Պանգ դօմբրսիալ	115
Սօսիէթէ օթօման Լիր. Ամէր	
Թրամվայ 5 0/0 Ֆր.	175
Լասլրիօմ (մատէն) Ֆր.	68

ԳԱՄՊՈ ՖԻՆԱԹԸ

Լիրա սթէրլին	111 50
Ֆրանգ	22 65

—o—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻՈՂԱՍԸ

Ինկիլիզ մրասը	111
Ֆրանսըզ ամթուանու	88 25
Բոլ	90
Գերմից ամթուանու	103
Պէեաղ մէհիսկէ	103 12
Մէթալիք	108 50
Պագբը	137
Պէնկիք	107
Գարպոն գայիմէսի գ տրիք	6 25

Ա.Ջ.Գ.Ա.Ց.Ի.Ն

ԹԷՆՇԷԲԻՐ ՎԷ ԻՖԹԻԽԱՐ

Տիւնքի գօնսէրվի

կարա իշմէք խմբէագիրներուն կեցուցէն զանազան, անկնաւ իսկայարա հիմնէթ իմաստներ, վէ անոնք ասոնք, ինչանկյէթ իւղրէ, ակնէյկոր բիայէթ կալէմիշներ ակր։

Գէղաղիք կերէք Վարդանեան, կերէք Մնակեան վէ Ցասուլեանքներան, վէ կերէք մէղքիր թէաթրոնուն պաղք մէմուրլարը հաղգինտա, խաղաղ մէմնունկիկէթ իսէրիզ, գիրա, կերէք շակիրտանքն բահաթ կալէմէսի, վէ կերէք ճէմիկէթին մէմնուն օրուզ, վէ գիկնէթին բարդաղ օրնաք հաղգինտա, հէր նէվի գայրէթ վէ հիւրմէթի հիմմէթ կալէմիշներ ակր։

Ճունու տասի վաճիպէյի գիմնէթ իգթիզասընճա ունուլմաեղ իգրար կալէմէկէ քի, մէքթէպիմիզ գայրէթնի չէքմէքլիկէ, հէր նէ դատար, Իսթանպօլու լարտան, նիչէ զանազան հիմնէթ իլէ, պատի թէչէքբիւրիմիզ օրնաղտա խէրէր ատ, նիսաքէթլէ պաղրլարը գէ թաղանիրատ, թաշրալարը, վէ ատէլխաւաս Գոյսէրկիյէի հէմշէհրիլէրիմիզ իւղերինատ, տահա գիկատ, վէ ըէք չօղ գիկատ գայրէթ միւշահէատ օրունմաղտա տաբր։ Պունու սէյլէմէքտան մաղսատիմիզ սիմէմ վէ թէշքիրի իմմէք օրնատա, իլա հաղգանիյէթի իգրար ու պէեան իլէ, Իսթանպօլ էհալիսինզէն չօղլարընն, կերէք քէնտի վէ կերէք ումում միլլէթիմիզ խայր ու մէնֆաաթընկյէթիյլէ, գայրէթ վէ տայրուլարընն ուեունմաղլընը, տավէթատն իսրարէթ ակր։

Տինքի զինէթիմիզ, Ամերիկան էֆէնտիներն թէրէնիւմէ հիմմէթ կալէմիկի երդիւերին տասի պիւյիւք պիր ընճաղ վէբարիներին իգրար իլէ պէրաղեր, թէչէքբիւրիմիզի տասի ալնէն թաղտիմ խէրիզ։

ՆԻՎԻՑԻ

ԱՍԲԸՆ ԷՆ ՊԷՕՅԻՒԲ ԻՇԻ

Ֆիլիմէնք հիւքիւմէթի, քէնտի մէմլիքինատ պուլունան Զուիսերըն նամ քէօրֆէզի դուրութմաղ թէատրիքքիանթինտա պուլունմաղտա տաբր։ Պու պատատ Ամէթերատամ շէհրինատ թաղ օրնան Գրէսի Էօրօրէէն նամ զաղէթա, շու թէչէպպիւս, ատրըմը-զէն էն պիւյիւք իշի օրնաղընը պէեան իլէ, խուսուսա մէղքիր հաղգինտա շու ամիսէքի մալիւմաթը վէրմիշ ակր։

Իշպու էսէրի հիքմէթ, քիւչիւք, նէմնաք, սօնրաղ վէ հէման չօղլարա մէճհուլ օլան Ֆիլիմէնք մէմլիքինատ զահրատա կէլէճէք ակր։ Պիր միլէթ, ատնիպ խրիստիանթօրլուղունա դարշը քէմալի մուվաֆֆաղիյէթի իլէ մուհարպէ իմմաթիինատ, քէսպի մալրուրիւեթի խաէղիզիր։ Շէօյլէ քի տաղկարարընն շիսաէթինատն նիչէ ամֆինէլէրին զարդ օրատուդարը, վէ տերինլիկի բարքանիզ վարլիթաբլարի տասի անպաշբարմատան մահէլէրատ, մահուլարատ օվալար, չէհիրլեր վէ դարիեէլեր թէեսիս իմմէք, պիր ատնիպի դուրութմաղ վէ ճէմիեէթի պէշէրիմէեէ մախուս իգամէթ մահէլէի իլէմէք իշին, օլ ատնիղին տուլարընը տիկէր պիր տենիղ տէօրմէք, վէլհասալ ինսանընն տաղլ ու տիրատէթի խարիճինատ զանն օրնան պիր շէյի եարմաղ, էսկի իլահիլեր քիթաբընատա (գիկարանութիւն) կէօրիւլէն դահրէմանարը թէճալաղ իմմէքլիկի խմթէմէք տէյի՞լ մի տիր։ Իմտի էվլոսպա անլերէ սիւտասի միւքեմմել պիր մուամէլէ իճրատսընտա պուլունմաշ օլաճաղ տաբր։

ԲԷԲԻՆՏԻ ԱԴՏԸ ԻԶՏԻՎԱՃ

Մանզումէնին 3031 նումէրօլու նիւսխէսինատն պաղբայէ

Մուղիդա իշիւնճիւ տէֆա չալընմաեա պաշլանտըղտա.

—Վաղքթ կէլսի, արթըգ ապամաղ վէ ութանմաղտան վաղ կէչին, սէտալարը հէր թարաֆտան իշիտիլիր։

Պատէհու կէլին տիղ իւղերինէ կէլիպ, վէ պիր չօղ տէֆա անլընը եէրէ սիւրէրէք, բէտերի վէ վալիտէի հուզուրարընտա սոն վէտաեը իճրա իտէր։ Մէրդումէ տեատա գալդաբդատան սոնրա, սոլ էլինէ պիր էլմա վէ սաղ էլինէ տասի, տերուսի պուզասյ տանէլէրի, ինճի, վէ ալթուն վէ կիւմիշարարը իլէ տօլու պիր չիչէ գօրլար, վէ սոնրա իւղերինէ պաշլանտան տեատղընտա գատար ուզունուզատա գերմիշը իբէքտէն մատմուլ պիր թիւլ էօրթիրլեր։ Պունու եարաբդատան սոնրա, կէլինին պէօյիւք գարտաշը, եավաստ հիչ գարտաշը եօղ իսէ, էն եադքն ադրատարարընտան պիրի, մերդումէնին պուլունտուղու օտաեա կիրէր, վէ կէլինի չէտիտէն թութտուղունտա, մէղպուրէ տասի պու պաղտէ մուխալիֆէթ իտէրէք, գաթի իւմիտլէ ֆիղան ու ֆէրեատարը գօրարբը։

Պատէհու գրմիշը ատթէնտէն մատմուլ օլուպ, էնվայի չիչէքլեր իլէ տօնատըլմիշ, վէ իւղերինատ տասի գանատարը աչըմիշ զարաղ պիր գաշ թատվիրի պուլունան գայէթ կիւղել պիր սեատա կէթիրիլիպ, կէլին իչինէ օթուրտուղտան սոնրա, սեատանքն դարուտու պէդը պէդը դարանքը։ Վէ սեատաճբարը, սեատաեը գալընբարդարընտա, կէլինին, միւոթադ պէլատ ատեար օլաճաղը ատճբարա թէհտանիլէ մէճպուր օլտուղունու չիմնիտէն խաթբընտա պրբաղմադ նէյէթիյլէ, սեատաեը էվվէլա տաղ վէ սոնրա սոլ թարաֆա տօղրու չէտիտէն տալընբը։ Պունու տա եարաբդատան սոնրա, սեատաեը եէրէ դօրլար, վէ պու սրբատա տիկէնճի պիր դատքն, տերունի էթ իլէ տօլու օլան պիր դատը սեատանքն եանընա վաղ իտեր, էկէր սերսերի կէղէն քէօրէվէր կէլիպ, մէղբիր էթի եէրլեր խսէ, պու հալ խաեբրլը պիր ուզարա տէլալէթ իտեր։

Վէլհասալ էօնտէն եօլ աչմաղ իւղրէ էլինատ դամը թուտան պիր տատմ պուլունտուղու հալտէ, կէլինին ալտեը եիրիմէեէ պաշլար։ Սեատանքն արդասընտան իւրի սրբա մուղիդաճբար կէլիպ, պունարքն արալարընտա տասի դրմիշը դուշաղլար դուշանմիշ օլան պիր թաղբմ տատմիր, էլլերինատ վէ եա սրբիլարընտա կէլինին չիհեղ թաղբմընը վէ եա սանտըղլարընը կէօթիւրիւրլեր, անճաղ պաղէն պու սանտըղլարքն տերունի պօշ օլուպ, քիրա իլէ թութուլուր։ Պու ատաց պէօյէճէ պիրաղ իլերի կիմթատ.քէն սոնրա, դարը դօճարարքն մուհատպէթ վէ իմթիֆաղլարընա տէլալէթ տայբան պիր չէֆթ դանարատ դաֆէօնի էլինատ թութտուղու հալտէ, տէլիդանլընքն պիրի կէլինին սեատանքն էօնտունտ կէչեր, վէ պու էնատատ պարիկիր իւղերինատ, տրատատա վէ սեատատա օթուրմուշ օլանլար տիկէր պիր չօղ տիւեին տասվէթլիլերի, էլլերինատ ԷՐԷՔ-ԷՆ պայրաղլար թութտաղ, իշահամա դարբշըրլար, վէ պու սաբէթլէ տասի միւքեմմել պիր մուամէլէ իճրատսընտա պուլունմաշ օլաճաղ տաբր։

Մէղքիր իղտիհամ կիւվէնէնին խանէսի էօնիւնէ վարել օրտուղունտա, իչ տատա հավա ֆիշէնքլերի ատթըլբր։ Պատէհու կիւվէյի մալի սաթէնատէն պիր բանթաղն, վէ սիեահ սաթէնատէն տասի պիր դաֆթան կիյինմիշ օրտուղու, վէ նիշանլարընը թաղինմիշ պուլունտուղու հալտէ, խանէսինատէն չրդրպ, սեատանքն դարուտու էօնիւնէ կէլիր, վէ իչ տէֆա դարուեու վարբուր, կէլին իչինճիւ տէֆտասընտա դարուեու ալար։ Պատէհու ադշամա գատար մերդումէնին եանընտա պուլունան տէօրթ նէֆէր կէնճ գրըլար, կէլինի սեատատան աշաղը ինտիրիպ, սօղադատան թա կէլին վէ կիւվէյինին օտասընտա գատար սերիլի օլան գրրմիշը իբէքտէն մատմուլ խալը իւղերինատէն կէօթիւրիւրլեր։

Կէլին, կիւվէյինին խանէսինէ կիրտիկի վաղքթ, միեանճը դատընարատան պիրի, տերունինատ պէշ ճինս պուզատյ պուլունան պիր քիլէնէ կէլինի սօղաբաղ, իլէրատ վուդու պուլատաղ մէշադատթարը իյտա իթմէք նիեէթիյլէ, մէրդումէնին իւղերինէ պիր ատաճ պուդատյ ատթար։

Մինք դօղուրու օլան օտանքն դարատա արասընտա իշլէնմիշ պիր էեեր օլուպ, կէլին պու էեերին իւղերինատէն կէչիրիկինատ, կիւեա մէղքիր օտաեա սեատէթ վէ իդպալ կէթիրլեօր մուդատմընտա, էլինատ թութտուղու էրմանը տերունի օտաեա ատթար։ Պատէհու պիր սուֆրա իլէ այրըլմիշ օլան իբի սեատիր իւղերինէ կէլին վէ կիւվէեի օթուրուրար, վէ պու էնատատ քեատֆէյի տատվէթլիլեր օտաեա կիրէրլեր։ Վէ պիր աչ սոնրա կէլին, սուրատթընատաքի թիւլիւ չէրդարբզ, իլա տէֆտա օլարատ, դօճասը օլաճաղ տատմի կէօրմէքլիկէ նաեկի օլար։

Պունան իւղերինէ տավէթլիլեր կէլինի զայէթ տիդդատթի սիւզմէեէ պաշրարար, վէ ալէյհինատ պիր չօղ պէեանը էֆքեատ խաերլեր։ Էկէր մերդումէ տասը ու թէհտանիլ իլէ ալէյհինատ վուդու պուլան իֆատաթը տինղէեէճէք օլար խսէ, քէնտինին զայէթ թէրպիյէսի պիր դատքն օլտուղու հիքմ օլունար։

Պատէհու դինճիրլէ պիրի պիրինէ պէղլար օլարաղ իբի դատէհ կէթիրիլիպ, վէ պիրինին իչինէ բիրինճ շարատը, վէ տիկերինին իչինէ տարը շարատը տօղատարաղ, կէլին վէ կիւվէեինէ իչտիրիլիր։ Պունու միւթէադիպ, տա ֆրանքն իւղերինէ ուզուն պիր խամուր իշի վաղ օլունուպ, պիր ուճունատան կիւվէյի, վէ տիկեր ուճունատան կէլին եէմէեէ պաշլարար։ Պունլար մէղքիր թատմատանէ դատար չօղ եէսէրեր, քէսրէթի սատատէթ վէ իդպալէ նայիլ օլաճաղլարը անպաշբարը, վէ իշպու եէմէք էնատասընտա, բէրատ արդասընտա պիր դատքն իլէ պիր էքքէք տաբրատաղ, շու ամիսէքի տատարը կէլին իլէ կիւվէյի տաղբարընտան պէեան իտէրլեր։

— Շատ ու շէրէֆին շարդէն կիւնէշի դատատ եիւքէք օլտուն։

— Սէնին կիւզելլիկին տա մահիթատը միսիլ սէօնմիշ, վէ պէօյիւտիւքճէ, եուվարրադ օլտուն։

— Սէրվէթ ու վարիատաթ սէնատէն էքսիք օլմասն։

— Սեատէթի հալ տասի ուէնատէն այրըլմասն։

— Կէօյ սանա հալընը էքքէք եվլատարը իհսան իթմէսն։

— Սէնինատ դրբարարն, դրբմիշը պօղաղլը իտրինօղ դուշարընտան իլիղել օլտունար։

Պունլար վէ պունլար կիւպի տուտարը

պլեթուիզմէն սօնրա, օտանքն իշինտէ պուլունան պիր եաթաղքն բէրաէլերին դաբաեբպ, պասէհու աչարլար։ Սօնրա կէլինին սաչլարքնը սէօքիւպ, եէրինէ էվլի դաալնլարա մախսուս օլան իքի պէօյիւք աէմէթ սաչլարը վաղ իլէ, պունլարքն իւղէրինէ տախի թիւյլեր դօրլար։

Կէլին, սաչքնքն սիւղէնի թէքմիլ օլունճա, զօճասը հուզուրունտա սիղ իւսթիւնէ կէլիր, վէ մէրդումմ պաշը իլէ ֆաղաթ բէք աղ թէնեղղիւլ իլէ մէզպուրէ զէվճէսինի սէլամլար։ Պաէհու ատուաեա տուրուպ, միւսթաղպէլաէ էվճիմէն վէ քեամիլ պիր գաաքն օլմադլըգը վաա իլէ, ալլահլարքն տախի քէնտինէ վէ խանէսինէ նէզարէթ էյլէմէլէրինի բէճա էյլէր։ Անտէն գալդըգ, մանթպախա ինէր, վէ օրտա պիզղաթ քէնտի էլի իլէ օճաղը եադար։

Պուտա պիթաիքտէն սօնրա, տավէթլիէրէ թաամ քէշիտէ գելքնը, վէ պու թաամ վաղթինտէ, կիւվէնի միսաֆիրլէրէ խըզմէթ իտէր, վէ մուղիպա չալքնը, նիհայէթ մէղքիւր ադոը իղտիլաճ ղէյնէթի պու սուրէթլէ խիթամ պուլուպ, միսաֆիրլեր տախի մէնզունէն վէ տուալար իտէրէք, տիւյին էվինտէն այրելերլար։

ԻԼԱՆԱԹ

LAVELOUT INE
ԼԱ ՎԷԼՈՒԹԻՆ

ԼԱ ՎԷԼՈՒԹԻՆ պիւսամիթլի թէրթիպ օլունմուշ պինասլէրին ատրի իւղէրինէ նաֆի սուրէթտէ թէկսիրի օլան եարբզդան վէ կէօզկ կէօրիւնմէկ պիր նէվի բիրինճ թօզու օլուպ ինասնքն ատրիսինէ թասլի պիր թասէլիք վէրիր։

Մէղքիւր բիրինճ թօզունու իճատ իտէն միւսիւ Շ. ՖԱԼի նամ զաթ տրը։

ԲՈՄԱՏ ՍԱԹԷՆ

Իշպու բօմատա, կիլէրի եումուշաղ վէ թապէ ատաղատաղը իլէ պէրաապէր, կէլէրի չաթլաթմաղ վէ սօուղատան հասրլ օլան սայիր պու կիսի մարապատան վիզատէ իտէր։

ՏՕՔԹԷՕՐ ՄԻՆՍԻԻ Մ. ՏԻՕՍԹԲՕՐԻՏՍ

Ուզուն չաչու պաշքնտա իյինէլի խանքն ալթքնտա 323 նիւմէրօլու Հէրքիւլ Էրադլիս նամ կճզախանէսինտէ, չարշէնպիհ վէ ճիւմաա իրթէսի կիւնէրի, սաաթ 5 տէն 7 նէ դատար ֆուզարա օլան զիքիր վէ իւննաս խասթալարա մէճճանէն պարքաճագ տրը։ Մայասրլ վէ զան սիւրմէսինէ, վէ մէմէսի օլուպ իղթիրապ չէքէնէլերին մայասրլքնը տէֆ վէ մէմէսինի բէք սուհուլէթ իլէ տէֆ էթմէքլիկի թէահիւտ իտէր։ Վէ միտէ խասթալրդը, վէ մէղքիւր խասթալրդը լարին ՏՕԹԹԷՕՐ Մ. Մ. ՏԻՕՍԹԲՕՐԻՏԻՍ մախսուս հապլար թէրթիպ վէ իճատ իթմիշ օլմաղքն, մէղքիւր էճզախանէտէ տէբօշլիթ օլուպ սաթքը մաղտա տրը։ Վէ իսթիմալի տախի գութու տէրունինտէ պուլունան մաթպու վարաղատէ պէյան օլունմուշ տուր, վէ ֆայթը եարբմ մէճիտիյէ տիր։ Տ ԹԹԼՕ Ը մաամայիլէյհին իմդասը պուլունմաեան գութուլարթ ադլիտ տիրլէր։

Լեուպ ինհիսարի ճիվարքնտա ենվտուտ մահալլէսինտէ Ապաճքլար ճատտէսինտէ 117 նումէրօլու, էօնիւ ըրլթըմ իսկէլէլի միւճէտտէտէ սահիլիանէ տէրունինտէ օն պէշ օտա մասէլամլըգ։ Վէ պիր քէպիր մաթպախ իչինտէ մուսլուգ, վէ չամաշըր դաղանքնա տախի ադար այրըճա սու, վէ իքի գուրնալը վէ պիր գուրնաթէյնլի քէպիր համամ վէ օրթա գաթ վէ սալալարքնտա ադար սուլարը, վէ սոդաղ իւղէրինտէ այրըճա իքի օտա վէ պիր սուճա, վէ պիր ապտէսթխանէ, վէ սէքիզ հայվան ալբը իքի ալսրը վէ պիր արապալրդ, վէ չիչէք վէ զէպզէ պաղչէսի ադար սուլարբյլա միւճէտտէտ սահիլխանէնի մէզքիւր սաթլրդ օլուպ, իչինտէ օլան սահիպինէ վէ վարադճը խանը գարշըսընտա 52 նումէրօլու սարրաֆ Լ. քսէրճի օղլունա միւրաճաաթ օլունճաղը։ 3

Էօթէկէն պէրու Տէրիսաաէթէ կէլմէեիպ, էվրօպա ճանիպինէ կէօնէրիլմէքտէ օլան վէ պիւթիւն էքսրօպիսիօնլարտա թանսին նիշանլէրինէ մալիք օլան ճէպզի Լիոնան էսիի վէ ալթուն բէնիի շարասընդան, վիճուոճէ չիմտիեէ գատար կէօրիւլէն մուհասէնաթընտան սէքէնէյի Տէրիսաաէթին հիսսէմէնտ օլմամաը, վէ Էվրօպատան վէ Պորտօ վէ սայիր նամիլի սաթքլան շարասլար իսէ, ճիւմէսի իւղիւմտէն օլմաեըպ, միւրէթթէպ պիր թազըմ էճզալարլա եարքլարդը էրպասընդան մալիմիւ օլմաղէ, պու քէրրէ մէղքիւր շարասատան շարապ իլմինէ վագրթի օլան պիր զաթ, միւհթաճը թէսու վի օլանլարքն իսթիֆատէլերինէ վէ պուրտաճա կէօրիւմմէ, վէ կէօրիւրտիկիւ վէ իսթիմալ օլունտուղու հաղտէ, մէմնուն գաալաճաղլարը կիսի, պահտաճա տախի մէմնուն օլաճաղլար տրը։

Պաղչէ գալուսունտա էճզա թիւճճարը Գասասպեանքն 7 նումէրօլու մաղազասընդա կէչէր աղճէ իլէ իքի եիւղ եէթմէք պէշ տիրհմ օլան պիր չիշէսի 10 զուրուշա Եէնի ճամիամ օն ալթը նիւմէրատա քեսպին էճզա թիւճճարը ֆագ Ալիքեան էճզախանէսինտէ տախի էվրօպատան ճէլպ օլունմուշ թաղ վէ խալա հէր տիւրլու էճզալարլա մէղքիւր շարապ սաթքընդատ տրը։

22

Թէլ գալպուր իլէ էլենմիշ սիլիվրի քէօմիւրիւ, գըյմէթ 850,000։ Բումէլի վէ Անատօլու մէշէ հաթպը, չէքի, 55,000։ Սըրա Սիլիվրի քէօմիւրիւ, գըյմէթ 1,100,000։ Բումէլի վէ Անատօլու քէօրկէն հաթպը, չէքի 60,500։

Պալհատէ էվսաֆ վէ մըգտարը մուրաղզամ քէօմիւր իլէ հաթապը, պէհէր ճիւմաա իրթէսի վէ սալը կիւնէրի միւնաքասալարը իճրա օլունաճաղընտան, իթտընա թալիպ օլանլարքն խաղինէի խասսա իտարէ մէճլիսինէ կէլմէլէր։

Ճ'յ 7 մարտրիմ սէնէ 93
Ճ'հ 22 քեանունի սանի սէնէ 92

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
CONTRE L'INCENDIE
De Hambourg-Brême,
ՀԱՄԳՈՒՐԿ-ԳԸՐԼՄ
ԱԹԷՇ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆՔ
Մէղքիւր գումբանեա, խանէ, մասլիեա, էմթաա վէ զայրիհիւմ ատթէշ դարը ոիսկուրթա իտէր։ Գալաթատա Գարանթինա սոդաղընտա 4 նիւմէրօլու մաղազասընդա պոչ ռանէնթօ միւսիւ ՀԷՐՄ. ՀԷՆԳՈՒՆԿ միւրաճաաթ իտիմէսի

ՍԱՀԻՊ ԴԱԶԷԹԱ
ԿԵՐԱՊՆՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէնալի-բաղարընտա
Նօ. 41 Իրսի խանընտա

MALADIES DE POIETRINE

ԿԷՕՅԻԻՍ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

Հիբոֆոսֆիթ տը Շօլը ՇՈՒՐՈՒՊ

ԿՐԻՄԱԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ ԲԱՐԻՍՏԷ ԷՃԶԱՃԸ

Իշպու մուալիճէնին ֆայիտէսի 1857 սէնէսինտէն պէրու մէշհուր հէքիմլէր թարաֆընտան թասսիգ օլունմուշ տուր։ Օլ վագըթտան պէրու պունուն պիր չոզ գալպը եարըմըշ տրը, ֆագաթ հիչ պիրիտէ մաղազամըզտա թէրթիպ օլունանա մուգայէսէ օլունամազ։ Խոտի կիւզէլ կիւլ բէնկինտէ օլուպ տալա պէնեպ օլմաեան վէ հիչէնին իւղէրինտէ խիզմէթլի պուլունան իշպու շուրուպտա թալէպ էյլէմէլէրինի էհալիսէ իսթար իտէրիզ։ Իշպու շուրուպ, էքսիրիպիս թէէքին իտիպ, կիճէլէրի թէրլէմէնին էօնիւնիւ ալբը վէ խասթա աղ վաղքի զարֆընտա քէսպի իֆադաթ իտէր։ Էօքսիրիպիս, նէգզէյի, աղճիկեր խասթալըգընը վէ կէօյիս իւֆնէթինի տախի ատֆ իտէր։

Պէօյիւք էճզախանէլերտէ սաթքլեր։

PANCRÉATINE
DE
DEFRESNE

Բարիսին պէլէտիեէ խասթախանէլերինտէ դասրլ օլունմուշ տուր։

Բանքրէատին թէամիեէ օլունան մատտէ, եէմէքլերի բէբսին տէն 200 քէրրէ դիեատէ սինտիրիր։ Եէմէյի կիւճ հաղմ իտէնլերէ վէ պօղաղ չիչէյնէ վէ պօղաղ իւֆնէթինէ չոդ էյի տիր։

Բանքրէատին, խասթալըգտան եէնի չըգմըշ օլանլարքն միտէսի թատրիք իտիպ ուեանաբարտրգը կիսի, կէպէ գարբլարքն դուտաաը վէ վէրէմ իլլէթինէ տիւչար օլանլարքն զայիֆլէյի էօնիւնիւ ալբը։ Բանքրէատին թօզ վէ եա հաղ չեքլինտէ վէրիր։

Պէօյիւք էճզախանէլերտէ սաթքլեր։

L'ÉLIXIR BARBERON — Պարպերօնքն չուրուպու, տէրունինտէ «քլորիտրօ—ֆոսֆաթ տը ֆէր» պուլունտուղու հաղտէ, թաամտա խթիմալ օլունան էն նէֆիս իչիկլերին եէրինի թութար։ Հէքիմլէր իլէ խասթալար մէղքիւր շուր ուպու քեռֆիֆէյի չէլիքլի շուրուպլարտան իւսթիւն թութարլար։ Իշպու շուրուպ, դան զայիֆլէյի, բէնքսիպիք, դանսըզլըգ վէ սօլմուշ բէնկէ ֆայիտէլի օլուպ, թաամտան սօնրա խթիմալինտէ եէմէյի չափուգ հաղմ իթտիրիր։

LE GOUDRON — BARBERON Պարպերօնքն դաթրան սուեու շու աթիտէք խասթալըգլարը հէմ էյիլէթիր վէ հէմտէ էօնիւնիւ ալբը։

Ադ ճիեէր տամարլարը իւֆիւնֆի, նէֆէս տարլըգը, էօքսիրիւք, նէզլէ, պօղաղ վէ միտէ խասթալըգլարը, ադ ճիեէր վէ սիտիք դաղը նէվպիլի։ Իշ պու իլաճ, գէլէրատա վէ սրթմատա պիրէպիր տիր։

GOUDRON RECONSTITUANT — Պարպերօնքն, իչինտէ «գլըօրիտրօ—ֆոսֆաթ տը ֆէր» պուլունան դուտվէթ վէրիր դաթրան սուեու, Մօրինա պալըգ եաղընտան ալչա օլուտուզ հաղտէ աթիտէքի թասթալըգլարը տէֆ իտէր։

Գուտվէթտէղլիք, կէօյիս խասթալըգ, վէրէմ, դանսըզլըգ, եէմէյի կիւճ հաղմ իթմէքիք, քէմիք որգանլարը, վէ քէմիք խասթալըգլարը։

CAPSULES DE COUDRON BARBERON — Իչինտէ Ն.օրվէճիա դաթրան սուեու պուլունան Պարպերօնուն ջաթրանը դարսիւլէրի, աթիտէքի խասթալըգլարը էյիլէթիրիր։

Ադճիեէր տամարլարը ի ֆնէթի, նէֆէս տարլըգը, էօքսիրիք, նէվպիլ, պօղաղ խասթալըգ, ադ ճիեէր վէ սիտիք դաղը նէվպիլի։

Իշ պու իլաճլար, Բարիստէ Բիւ Բիբէ նամ սոդաղտա 42 նիւմէրօ իլէ մուրաղզամ իւսիւ Է. Թէօրիէ Ինոաղաղասընտա վէ Տէրիսաաէթէ պէյիք էճզախանէլերտէ պուլունուր։

ELIXIR ET DRAGÉES DU DR. RABUTEAU

Ֆրանսանքն հիպիկիք ադատէմեասը թարաֆընտան միքեռֆամ ատպ իմմիզ օլան
ՏՕԹԹՕՐ ՐԱՊԻԻԹՕՆԸՆ ՇՈՒՐՈՒՊ ՎԷ ՏՐԱՅԷՆՍԻ (պատէմ չէքլինտէ հատ)

ԲԸՐՕԹՕԴԸԼՕՐԻՐ ՏԸ ՖԷՐ թէսմիյէ օլունան պիր նէվ էճզա իլէ եարըմըշ օլան իշպու մուալիճէլեր բէնկիպպէյէ վէ դանսըզլըգա ֆայիտէլի օլուուգտան պարպա դաբնպարքն առէմ էլերինի նիղամընտա իճրա իթթիրիր, վէ տպա դապըլըգ պէմիրմէքսիզին զայիֆ միդամ օլանլարը դուտվէթլէնմէլիր։

Տօղթօր Բաբիթօնքն մէղքիւր շուրուպ վէ տրամէսի հէքիմլիք ադատէմեասը տոքթօրարը թարաֆընտան Բարիս խասթախանէլերինտէ թէճրիպէ օլունուշ, վէ պունուն պու էյիպի ասլիր իլաճլարտան իւսթիւն օլտուզունու թասդիգ իմմիշլեր վէ պունու թասվիյէ էյլէմիշլեր տիր։

Ի ֆանպալուն պէյիք էճզախանէլերինտէ պուլ ա՛որ

AVIS IMPORTANT

ՏԻԵ ԹԷՄԻԶԼԷՅԻՃԻ ՄՈՒ

Վէյնա տոքթօրլարընտան տիչ թաղլպի մէշհուր տոքթօր Բօրքն իճատքէրտէսի օլան իշ պու սու, տիշէրի, վէ տիչ էթլերինի սաղլամ սաղլար վէ տիչ վէ աղրպ խասթալըգլարընը էյիլէթիրիր։

ԲԱՖ ԱՆԱԹՐԻՆ

Տօքթօրը միամայիլէյհին ԲԱԹ ԱՆԱԹՐԻՆ թէամիեէ օլունան իշ պու թէրթիպի նէֆէսին ֆէնա գօղուսունու ալտըղտան մատտա, տիշէրի զայէֆլէ պէեաղլաթը վէ չիւրիւթմէղ վէ տիչ էթլերինի գուվվէթլէնթիրիր։

ՏԻԵ ԹԷՄԻԶԼԷՅԻՃԻ ԹՕԶ

Իշ պու թօզ, քիրլի տիշէրի պէեապլաթըպ տիշէրէ քէնտի թապիի բէնկինի վերիր։

ԻԶԻ ՊՕՇ ՏԻԵ ԻԶԻՆ ԳՈՒՐԾՈՒՆ

Թօզ վէ սու հէյեկթինտէ օլան իշ պու գուրշուն, իչի պոչ գ. չիւրիք տիշէրի շաօլտուրթմադ վէ տիշէրի կվվէլքի հէյեէթինէ վաղ խլէմէք լազին իսթիմալ օլունուր։ Իշ պու մուալիճէ, տիշէրին քիրլենմէսի էօնիւնիւ ալտըղը կիսի տիշէրին սինիլլերինէ գուվվէթ վէրիպ, պինանէն ալչի տիշ ազրըսընտան մուհաֆազա իտէր։

Սաթըգը Գալաթատա նիքսկք գալտրրըմտա միսիս Վէյլիշ վէ գումբանեասընդն մէմէրօլու մաղազասընտա։